

# のるごと中央

Noruto Chuo ポルトガル語 em português

## 中央市 AI オンデマンド交通 「のるごと中央」利用ガイド

Guia de Utilização do Transporte Compartilhado via aplicativo "Noruto Chuo" da cidade de Chuo

|                           |   |
|---------------------------|---|
| 運行主体                      | 中央市地域公共交通活性化協議会から市内タクシー業者に運行委託  |
| Responsável pela Operação | Gestão de operação atribuída a empresas de táxi locais pelo Conselho de Promoção de Transporte Público Regional da cidade de Chuo |
| 運行方法                      | 事前予約による乗合交通   |
| Método de operação        | Transporte compartilhado mediante reserva antecipada  |
| 運行期間                      | 令和7年10月1日～  |
| Período de operação       | A partir de 1/10/2025   |
| 運行日                       | 月～金(土・日・祝日 12/29～1/3は運休)  |
| Dias de operação          | De segunda a sexta-feira<br>※ Não funciona aos sábados, domingos e feriados, e de 29/12 a 03/01                                   |
| 運行時間                      | 8:00～16:00  |
| Horário de operação       | Das 8h00 às 16h00   |
| 運行車両                      | 2台(利用定員4人まで)  |
| Veículos em operação      | 2 veículos<br>※ Capacidade máxima de 4 pessoas  |

Secretaria do Conselho de Promoção de Transporte Público Regional de Chuo

中央市地域公共交通活性化協議会事務局 ☎055-274-8523

### 利用者 中央市民

●乗り降りに介護を必要とする人が利用する場合は、本人は運行料金を支払いますが、1人につき介護者1人まで無料で同乗できます。

Usuários **Pessoas que moram na cidade de Chuo**

●Quando uma pessoa que necessita de assistência para embarque e desembarque utiliza o serviço, ela deve pagar a tarifa de operação, mas é permitido que um cuidador acompanhe gratuitamente, limitado a um cuidador por pessoa.

運行料金 ①大人(中学生以上)/小人(小学生) … 500円  
②幼児/乳幼児 … 無料  
③要介護者 … 500円  
④介護者 … 無料

●お支払いは、現金に限ります。

Tarifa de operação ①Adultos (alunos a partir do ensino fundamental) / Crianças (alunos do ensino primário) … 500 ienes  
②Crianças pequenas/bebês … Gratuito  
③Pessoa necessitando de cuidados especiais … 500 ienes  
④Cuidador … Gratuito

● Pagamento somente em dinheiro.



### 運行区域 中央市内の乗降ポイント間

●乗降ポイントには①一般停留所と②生活関連施設の2種類があります。

- ①一般停留所 … 自治会のごみ集積所 約210か所
- ②生活関連施設 … 駅、病院、スーパー等 約38か所

●①↔②、②↔②の移動はできますが、①↔①の移動はできません。

Área de operação Entre os pontos de embarque e desembarque dentro da cidade de Chuo.

●Os pontos de embarque e desembarque incluem dois tipos

- ① Ponto de parada geral ... Ponto de coleta de lixo da associação comunitária Aproximadamente 210 locais
- ② Locais de uso diário ... Estações, hospitais, supermercados, etc. Aproximadamente 38 locais

●É possível realizar deslocamentos entre ①↔② e ②↔②, porém não é permitido deslocar-se entre ①↔①.



Ponto de referência para embarque e desembarque (um ou outro)

または

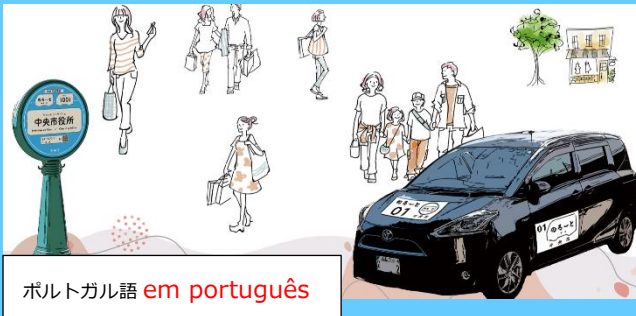
Para mais informações, escaneie aqui

Página especial do Noruto Chuo



## ● 注意事項 Avisos Importantes

|   |   |
|---|---|
| 予約制<br>Sistema de reservas                | <p>利用には、予約が必要です。利用日の6日前から利用の30分前まで予約ができます。</p> <p>Para utilizar o serviço, é necessário fazer uma reserva. As reservas podem ser feitas de 6 dias a 30 minutos antes do uso.</p>        |
| 乗合交通<br>Transporte compartilhado          | <p>他の利用者との乗合が発生した場合に、最大20分ほど乗車・降車の時間が遅れる場合があります。</p> <p>Caso ocorra compartilhamento com outros usuários, o tempo de embarque ou desembarque poderá ser atrasado em até 20 minutos.</p> |
| 乗降ポイント<br>Ponto de embarque e desembarque | <p>緊急時を除いて、利用者が乗り降りできるのは乗降ポイントのみです。</p> <p>Exceto em casos de emergência, os usuários só podem embarcar e desembarcar nos pontos designados.</p>  |
| 利用者登録<br>Registro de usuários             | <p>初めて利用する場合は、利用者登録が必要です。</p> <p>Para utilizar pela primeira vez, é necessário realizar o registro de usuário.</p>  |



## ● 利用方法 Como utilizar

- 1. Caso seja a primeira vez, registre-se como usuário**

● Há duas maneiras de realizar o registro  
**利用の前に利用者登録**

● 登録は2つの方法があります

Telefone

電話

Aplicativo

のりーとアプリ

Por favor, veja a próxima página
- 2. Faça uma reserva antes de sair**

● As reservas podem ser feitas de 6 dias a 30 minutos antes do uso

**お出かけ前に予約**

● 利用日の6日前から利用の30分前まで予約ができます

Operador

オペレーター

月～金

Dias úteis

7:30～15:30

Aplicativo

のりーとアプリ

Atendimento

24時間受付

24 horas

das 7h30 às 15h30
- 3. No horário reservado, dirija-se ao ponto de embarque e desembarque**

**予約した時間に乗降ポイントへ**

● Por favor, chegue antes do horário reservado para o embarque
- 4. Informe o número da reserva ao motorista e embarque**

**運転手に予約番号を伝えて乗車**

● O número da reserva corresponde aos últimos 4 dígitos do telefone cadastrado durante o registro de usuário

(Exemplo) 055-274-**8523** →
- 5. Pague em dinheiro ao embarcar**

**乗車時に運賃をお支払い**

● お支払いは、現金のみです 現金お支払いはお断りのないようお願いします

● Por favor, prepare o valor exato para o pagamento, sem necessidade de troco

## ● 電話予約 Reserva por telefone

Operador japonês

利用登録・乗車予約専用ダイヤル(オペレーター対応)  
☎ **050-3098-0587**

Número de telefone exclusivo para registro de utilização e reserva de viagens

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. 登録確認                            | 予約番号と氏名を伝える。  |
| 1. Confirmação de registro         | Informe o número da reserva e o nome completo.                |
| 2. 乗降場所                            | 乗降ポイントの番号を伝える。  |
| 2. Ponto de embarque e desembarque | Informe o número do ponto de embarque/desembarque.            |
| 3. 日時指定                            | 利用したい日時を伝える。  |
| 3. Especificar data e horário      | Informe a data e o horário desejados para utilizar o serviço. |
| 4. 人数指定                            | 運賃区分を伝える。   |
| 4. Especificar o número de pessoas | Informe a categoria de tarifa. (Exemplo) Adulto: 1 pessoa     |
| 5. 予約確定                            | 予約内容を確認する。  |
| 5. Confirmação da reserva          | Verifique os detalhes da reserva.                             |

## ● アプリ予約 Reserva pelo aplicativo

App Store

ダウンロード

Google Play

でインストール

アプリの登録・利用方法は

YouTube「のりーとチャンネル」▶

のりーとチャンネル 検索

Apple, Apple のロゴは、米国および他の国々で登録された Apple Inc. の商標です。google play および google play ロゴは、google llc の商標です。

言語設定

スマートフォンの本体設定（言語設定）に連動して自動で切り替わります。

Configuração de idioma

O ajuste automático será feito de acordo com as configurações de idioma do próprio smartphone.